



ДЁРТ бизни къртараджакъ!

В НОМЕРЕ



Зейде бита да торунларынен хайрлавларгъа къошула

Мустафа Джемилев принял участие в суде над коммунистическим режимом

Стр. 2

Парламент для президента: «импичмент» или тихий саботаж олигархов

Стр. 4

Исламофобия чиновников: смогут ли мусульмане объединиться против этой угрозы?

Стр. 5

VII Къырымтатар Яшлыкъ Къурултайы

Стр. 6–7

«Граждане, храните деньги в сберегательной кассе...»

стр. 8

И в шутку, и всерьез

Стр. 9

О предоставлении льгот детям войны

Стр.10

Крымская новелла «ДЖЕВАИР»

Стр.11

«Зенгин къадын» – премьера в крымскотатарском театре

стр. 12

Хайырлы яшлар олсун, Мустафа азъа! Къырым дагълары къагар къавий сазълыкъ, Къырым семасы киби ачыкъ ёллар ве къасметлер, кунеш киби парлакъ енъишлер, Къара денъиз киби кениш бахт ве къувани, сьнъырсыз ираде ве зонъюль раат-лягъа тилеймиз.

Урмет иле «Авдет» газетасынынъ муарририети



Мустафа Джемилев принял участие в суде над коммунистическим режимом

8 ноября в Берлине в здании музея-тюрьмы службы национальной безопасности ГДР «Штази» открыло свою работу заседание членов совета Платформы Европейской памяти и совести на тему «Тоталитаризм в Европе». В заседании приняли участие представители Меджлиса крымскотатарского народа.

После обсуждения вопросов, связанных с деятельностью Платформы и процедуры избрания новых членов в организации, были созданы рабочие группы, деятельность которых будет направлена на реализацию основной цели по изучению преступлений коммунистического режима в XX веке.



Меджлис крымскотатарского народа как член Платформы с июня 2012 года вошел в Рабочую группу «Суд над коммунистическим режимом». В составе группы также вошли представители общественных организаций Германии, Румынии, Литвы, Латвии и других государств Европейского Союза.

Глава Меджлиса Мустафа Джемилев, выступая перед членами Рабочей группы, отметил: «Суд над коммунистическим режимом, партией КПСС, ее человеконенавистнической идеологией – это благородная цель, дань памяти многомиллионным жертвам этого подлого и жуткого режима в истории человечества, без реализации которого трудно развиваться принципам демократии и открытого общества на постсоветском пространстве!».

Стоит особо отметить, что заседание проходит в дни, приуроченные празднованию 23-летия падения Берлинской стены, ознаменовавшей собой крах коммунистического режима в XX веке.

Ремзи Ильясов тоже считает, что кандидатура министра образования АРК должна быть согласована с фракцией «Курултай-Рух»

Глава постоянной комиссии Верховной Рады АРК по международным отношениям и делам депортированных граждан Ремзи Ильясов тоже считает, что кандидаты в министры образования и науки, молодежи и спорта АРК должен пройти собеседование во фракции «Курултай-Рух».

«Важно, чтобы кандидат на пост министра образования АРК прошел собеседование во фракции «Курултай-Рух», изучил те проблемы, которые есть в Крыму, в частности с образованием на крымскотатарском языке. И если эти проблемы он воспринимает объективно и понимает, то это лишь плюс ему», – считает Ильясов.

По его словам, это особенно актуально в свете принятия закона о государственной языковой политике и проблем с развитием школ с крымскотатарским языком обучения.

При этом он отметил, что ни фракция, ни Меджлис свою кандидатуру на пост министра не выдвигают. «Мы понимаем, что лишь политическая сила, представляющая большинство, имеет право рекомендации кандидатуры. Но хотели бы,

чтобы будущий министр прошел согласование с нами, так как считаем, что язык, образование – это приоритет для нас», – сказал он.

В то же время он подчеркнул, что все кандидаты на посты министров проходят согласование в постоянных комиссиях Верховной Рады АРК. Следовательно, по словам Р.Ильясова, будущий министр образования АРК будет согласован в возглавляемой им комиссии.

Напомним, на прошедшей сессии крымского парламента с соответствующим предложением о согласовании кандидатуры министра образования с фракцией «Курултай-Рух» выступил ее глава Рефат Чубаров. Тогда крымский премьер Анатолий Могилев заявил, что власть не намерена согласовывать с фракцией «Курултай-Рух» в Верховной Раде Крыма кадровые перестановки в Совете министров автономии.

Как известно, пост министра образования Крыма, который сейчас занимает член Партии регионов Виталина Дзоз, скоро станет вакантным, так как она избрана депутатом Верховной Рады Украины и, следовательно, не может оставаться чиновником.

Джемилев уверен: Могилев по-прежнему придерживается антитатарских позиций

Отношения Анатолия Могилева с крымскими татарами за год его пребывания в должности премьер-министра Крыма не потеплели. По словам главы Меджлиса крымскотатарского народа Мустафы Джемилева, Могилев по-прежнему придерживается антитатарских позиций. Об этом заявил сайту «Крым.Комментарии» глава Меджлиса Мустафа Джемилев, комментируя год премьерства Могилева в Крыму.

«Изменений не произошло, его антитатарская позиция сохранилась. После того, как он стал премьером, были диалоги, были совместные поездки в Турцию. Говорил, в общем-то, неплохие вещи. Высказался за принятие закона о восстановлении прав депортированных. Но его практическая деятельность продолжается в плане этнической чистки в структуре власти. И я знаю, что он намерен продолжать в этом направлении», – сказал глава меджлиса.

При этом М.Джемилев отметил, что крымские татары пока «не ставят на нем крест».

«Окончательно сказать, что этот человек плохой и ставить на нем крест – ну не такого рода у нас мышление. Если человек осознает ситуацию и будет что-то делать в правильном направлении, будем с ним сотрудничать. Но пока этого мы не видим», – сказал он.

Примечательно, что еще год назад высказывания Джемилева о Могилеве были куда более жесткими. «В наше время открыто оправдывать сталинские преступления... Я не знаю, какое нужно иметь мышление. В приличных европейских странах, его не то, что министром, дороги подметать бы не взяли», – сказал он сайту «Крым.Комментарии» после назначения Могилева крымским премьером.

Задержаны подозреваемые в разбойном нападении и убийстве Амета Абдураманова

Задержанные на днях донецкие грабители подозреваются в причастности к разбойному нападению на семью пожилых симферопольцев, в результате которого 65-летний предприниматель Амет Абдураманов после пыток раскаленным утюгом скончался в реанимации. Эту информацию подтвердила в пресс-службе крымского главка МВД.

Напомним, в ночь со 2 на 3 августа в районе Фонтаны Симферополя было совершено разбойное нападение на 65-летнего Амета Абдураманова и его супругу. В дом ворвались трое неизвестных, зверски избили супругов, связали и пытали раскаленным утюгом. Женщина попала в ожоговое отделение, а мужчина скончался в реанимационном отделении 6 горбольницы. По словам соседей, у пострадавшего было частное предприятие по оказанию строительных услуг.

В связи со смертью Абдураманова правоохранители возбудили еще одно

уголовное дело по дополнительному составу преступления, предусмотренно статьей 115 – убийство.

По данным сектора общественных связей ГУ МВД Украины в АРК, 7 ноября в Симферополе правоохранители задержали двоих жителей Донецка, которые 3 августа проникнув в домовладение пожилого симферопольца, с применением физической силы открыто похитили деньги и золотые украшения. Задержанными оказались мужчины в возрасте 34-х и 36-ти лет. Обстоятельства уточняются. Проводится проверка.

Операция Ясмине Мамутовой прошла успешно

Операция семимесячной Ясмине Мамутовой, которой пересадили печень в Брюссельской клинике, прошла успешно. Об этом на своей странице в социальной сети сообщил отец девочки Эрвин Мамутов.

«Разговаривал с врачами. Они говорят, что ин ша Аллах, все прошло хорошо. Печень заработала. И теперь организму и жены, и ребенка нужно время, чтобы восстановиться», – рассказывает он.

По его словам, после операции, длившейся 11 часов, состояние Ясмینی врачи оценивают как нормальное.

Напомним, донором для девочки стала ее мать. Эрвин Мамутов сообщил, что после реанимации мать и ребенка переведут во взрослое и детское отделения.

«Впереди еще длинная дорога, ведь реабилитация занимает много времени. Прошу Аллаха помочь пройти этот путь до конца и дать полное излечение от этой болезни», – написал в соцсети отец малышки.

Как известно, средства на лечение Ясмینی были собраны в полном объеме. Для этого были организованы благотворительные акции в нескольких странах. Отец девочки благодарит всех неравнодушных, оказавших помощь семье. «Тысячи людей помогли собрать сумму, которая позволила отправиться Ясмине на лечение в Брюссельскую клинику. Хочу каждому выразить огромную признательность за этот поступок и помощь в лечении Ясмички. На этом пути все мы узнали, что у нас больше общего несмотря ни на что. И проблема маленькой девочки стала личной проблемой людей, которые стремились помочь, кто как может».



Пора признать

[Нариман ДЖЕЛЯЛ]

В последнее время все чаще можно услышать разговоры о том, что система национальной самоорганизации находится в кризисе. Причем об этом говорят не только противники Меджлиса, но и его члены, а также сторонние наблюдатели. Однако большинство видит отдельные аспекты проблемы: кто-то в сфере лидерства, кто-то в отсутствии финансирования и т.п. Между тем, очевидно, что поиск путей выхода из кризиса возможен, только если охватить проблему целиком, увидеть все ее аспекты одновременно.

И первое, что необходимо – это признать наличие самого кризиса. Возможно, многим активистам системы национальной самоорганизации и захочется спрятать голову в песок. Ведь признание проблемы требует поиска ее решения, а это, в свою очередь, потребует дополнительных усилий, перестановок, изменения существующего порядка, к чему многие просто не готовы. Они этот порядок создавали, определяли в нем места для других и для себя, и многие понимают, что сохранить свое место, как минимум статус-кво, в изменившемся порядке может не получиться.

Второе – увидеть и понять суть кризисных явлений. Она заключается в том, что система национальной самоорганизации в существующих условиях все менее способна давать ответ на общественный спрос, на вызовы окружающей действительности, что, в свою очередь, порождает неудовлетворенность и обывателей-крымских татар, и самих активистов. Отсутствие вследствие такой неудовлетворенности доверия обывателей к органам национальной самоорганизации приводит к падению эффективности самой системы.

Где же искать причины кризиса? Кто-то считает, что в бессменности лидеров Курултая и Меджлиса и даже узурпаторстве, кто-то в утрате идеологии, кто-то в отсутствии возможностей достигать поставленных задач. На мой взгляд, все эти аспекты имеют место, но корни кризиса находятся гораздо глубже.

Ответ на вызов

Нынешний кризис системы национальной самоорганизации – это проблема развития. С момента создания системы Курултай-Меджлис прошло без малого двадцать лет, и окружающая действительность претерпела и претерпевает существенные трансформации.

Президент Центра ближневосточных исследований Александр Богомолов считает, что с усложнением ситуации, в которой находятся сегодня крымские татары, расширились и потребности, интересы разных групп в крымскотатарском сообществе. «Возникают и внутренняя конкуренция, и внешняя конкуренция. И в сфере бизнеса, и в сфере политики очень много разных вещей происходит, которые не имели место в процессе возвращения», – говорит эксперт.

При этом он отмечает, что и обыватели, и активисты, лидеры очень часто думают о Меджлисе, о его роли в терминах того периода, когда происходило возвращение. «Все апеллируют к периоду конца восьмидесятых–начала девяностых, как к некоему золотому веку. Необходимо понять рационально, почему этот период был «золотым веком», – говорит Богомолов. – Тот период был в определенном смысле очень простым, задача четко была видна. Был период ред-

кий в истории любого сообщества, когда есть полная синхронизация, или даже резонанс. Небольшая в принципе группа, которая оказалась среди возможных наилучшим реализатором на тот момент сформировавшегося общественного спроса – вот это был особый момент. В сложившихся обстоятельствах этот спрос был очень просто сформулирован – домой, на родину».

Фактически речь идет о том, что взявшись презентовать интересы всего крымскотатарского сообщества, Меджлис сегодня оказался изрядно нагружен ожиданиями и требованиями. Очевидно, что развитие и эффективность любой системы обусловлены способностью находить ответы на вызовы времени. В период репатриации крымские татары соглашались на минимальное обустройство. Сегодня потребности не только разнообразились, но и значительно возросли и с этими потребностями крымские та-



тары апеллируют к презентующим их органам: «вы представляете наши интересы – с вас и спрос». Более того, на груз еще не сделанного, не достигнутого, не выполненного, валяться все новые вызовы.

Естественно, система национального самоуправления старалась адаптироваться к таким трансформациям, но, видимо, некоторые необходимые качества она выработать не смогла или ей не позволили. В итоге, имея ограниченный арсенал средств реализации интересов и потребностей крымских татар, система национальной самоорганизации не отвечает ожиданиям тех, кого они презентуют.

Дефицит власти

Однако прежде чем кто-либо попытается обвинить систему в стагнации, необходимо отметить, что у этой проблемы есть другая сторона. Эксперт Института демократии им. Пилипа Орлика Наталья Белицер считает, что «за прошедшие двадцать лет произошло не только усложнение задач, которые стоят перед Меджлисом, но неизбежно заострилась проблема разрыва между Меджлисом, который крымскотатарским сообществом в целом видится как репрезентативный орган власти, и отсутствием реальных властных полномочий, что очень сильно ограничивает возможности Меджлиса решать вопросы». «Мы очень четко можем проследить, что существо-

вание Меджлиса... признается де-факто, при полном отсутствии его признания де-юре, – формулирует суть проблемы эксперт. – Этот разрыв в реальных возможностях и ожиданиях со временем только заостряется, по мере того, как растет международный авторитет (Меджлиса – Н.Д.), и ни на йоту не продвигается реальная возможность обладания властными полномочиями».

Таким образом, проблема легализации системы национальной самоорганизации, или хотя бы только Меджлиса, в правовом поле Украины, и, соответственно, наделение его конкретными властными полномочиями в рамках украинского законодательства, становится наиболее актуальной.

Эту точку зрения поддерживает и директор Центра ближневосточных исследований Игорь Семиволос. Как пишет «Кримськотатарське питання онлайн», эксперт считает, что снижение вследствие этого кризиса влияния Меджлиса повышает риски дестабилизации этнополитической и религиозной ситуации на полуострове. По словам Игоря Семиволоса, преодолеть противоречия и кризис в Меджлисе и избежать угроз региональной безопасности и стабильности можно только через легализацию этой системы самоорганизации крымскотатарского народа – введение ее в украинское правовое поле.

Фактически ситуация заключается в том, что одной человеческой активности недостаточно для достиже-



му, так как нынешний кризис связан с еще одним противоречием, которое стало результатом развития крымскотатарского сообщества, его социального расслоения и возникновения в нем различных групп интересов. Отсутствие правового статуса органов национальной самоорганизации, в частности Меджлиса, заставляет их действовать как группы давления, то есть лоббистские структуры. В этой роли Меджлис выступает посредником между крымскими татарами и властью, добываясь от последней реализации различных интересов, начиная от выделения земли для строительства дома, заканчивая продвижением интересов крымскотатарских бизнесменов.

Между тем, по словам Богомолова, для того, чтобы быть эффективной лоббистская структура не может быть слишком демократичной внутри, у нее должен быть сильный, узнаваемый лидер, который имеет устойчивые связи с конкретными людьми. С другой стороны, Меджлис является представительным органом с демократическим управлением, которое предполагает смену руководства, внутреннюю мобильность, ротацию кадров и т.д. Возникает функциональное противоречие в самом Меджлисе, которое усугубляет кризис и неудовлетворенность деятельности органа крымских татар.

Борьба поколений

Последнее, на что хотелось бы обратить внимание в рамках данной статьи, это проблема смены поколений, которая также оказывает влияние на существующий кризис. Она еще не столь актуальна, но со временем приобретет значительные масштабы. Дело в том, что пока еще руководящую роль в системе национальной самоорганизации играет поколение возвращавшее народ на родину и формировавшее саму эту систему. Но уже достигает зрелого возраста поколение, выросшее на родине, которое зачастую иначе смотрит на многие вопросы. «Самоорганизация крымских татар до времени массовой репатриации была подчинена основной идее, основному желанию, стремлению, мечте, если хотите, возвратиться на родину. Когда в основном эта макроцель была достигнута, в Крыму (выросло – Н.Д.) поколение двадцатилетних – это люди, для которых эта главная цель, идея, задача, уже не их естественная... Тут есть разрыв поколений, и, соответственно, подходов. И это обуславливает то, что вновь возникающие структуры, в частности, гражданского общества уже имеют совершенно иную окраску, перед ними другие проблемы, другие задачи. И это абсолютно естественно», – считает эксперт.

конкретных результатов. За какое бы дело мы ни взялись, обязательно столкнемся с отсутствием права принимать решения, распоряжаться материальными средствами, в конце концов, понуждать окружение выполнять те или иные договоренности. И при этом неважно идет ли речь о проведении водопровода или о голосовании за единую политическую силу на выборах. «Везде крымские татары, организовано реализовывая свои интересы, сталкиваются с дефицитом власти, – отмечает Александр Богомолов. – Власть – это возможность использовать легальное демократическое принуждение».

По словам эксперта, власть Меджлиса настолько же велика, насколько высок его престиж. Пока народ поддерживает инициативы Меджлиса, например, голосует за кандидатов, которых назвал Меджлис, или пока он просто участвует в выборах Курултая, власть Меджлиса и формируется. Отсутствие легализации, то есть законодательного оформления власти Меджлиса, отсутствие формального права на принуждение, приводит к тому, что эта власть подвержена эрозии, а соответственно, эрозии подвержены и достижения системы национальной самоорганизации.

Смена vs. постоянство

Однако легализация органов национальной самоорганизации способна лишь частично решить пробле-

Парламент для президента: «Импичмент» или тихий саботаж олигархов

[Тимур ТАРПАН]

Каждый украинский президент мечтал о ручном парламенте. Такие мечты лелеет и действующий глава государства Виктор Янукович, но уже сейчас ясно, что Верховная Рада станет для него постоянной головной болью. Максимальный срок ее стабильной работы – год. Фактически политиком уже готовится к местным выборам 2014 года. Партия регионов уверенно теряет рейтинги, и рискует «сжаться» до пределов Донецкой, Луганской, Харьковской областей и Крыма. События в центре Украины показывают, что на место регионалов сюда приходят самовыдвиженцы и оппозиционеры всех мастей. Формировать вместе с ПР нынешнее парламентское большинство – себе дороже, так как придется делить не столько дивиденды, сколько бремя ответственности за предстоящие провалы.

Первый президент Леонид Кравчук не смог приструнить парламент, второй глава государства Леонид Кучма практически поставил свои фракции «в стойло», обеспечив в 1998 и 2002 годах более или менее стабильное большинство; Виктор Ющенко всю каден-

Дело в том, что часть мажоритарщиков (особенно в центральных областях) декларировали свою «независимость» и даже критиковали политику Партии регионов. Теперь, когда позиции правящей партии серьезно пошатнулись (в «родной» Донецкой области за них проголосовало на 700 тыс. человек меньше, чем на прошлых выборах, а в Крыму больше половины людей не пришли на выборы вообще) мажоритарщикам невыгодно идти в фарватере регионалов, так как это автоматически отразится на их рейтинге.

Даже если они согласятся на это сейчас, то лишат себя возможности продать мандат позднее, но дороже. А цены, нужно отметить, на этот раз будут просто заоблачными. Источники в окружении президента уже говорят о том, что коммунисты потребовали от регионалов за вступление в большинство не только посты в правительстве, но и 300 миллионов вечнозеленых долларов. Учитывая менталитет членов ПР, такие заявления будут расценены, мягко говоря, как хамство. У регионалов два варианта: купить «оптом» фракцию КПУ или торговаться с отдельными мажоритарщиками-

именно с персоной главы государства. Странная картина: правительство рассказывает, что страна не вышла из кризиса, но олигархи только наращивают обороты. Например, Ринат Ахметов занял 38 строчку рейтинга самых богатых людей мира. Составившее рейтинг агентство Bloomberg оценило состояние предпринимателя в 18,9 млрд долларов. По данным рейтинга, за прошедший год состояние Ахметова увеличилось на 4,5 млрд долл., или на 31,5%. И это только официальная часть, а сколько осталось в «тени», неизвестно. Россия более состоятельная страна, но даже у самого богатого россиянина Алишера Усманова, согласно рейтингу, в активе 18 млрд долларов.

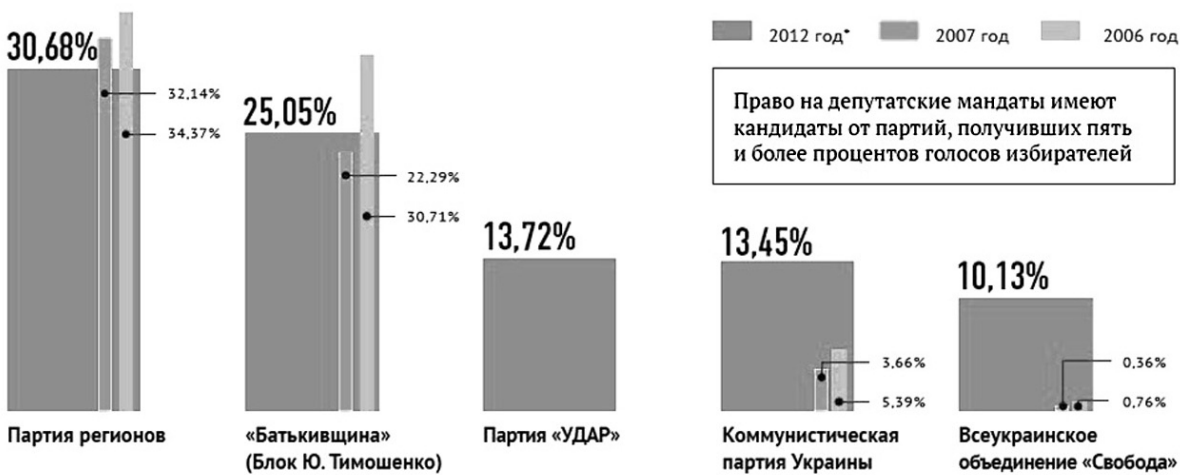
Менеджмент украинских металлургических заводов постоянно жалуется, что китайцы выбросили на мировые рынки много-много дешевого металла, и украинские заводы потеряли в прибыли. Но почему при этом владельцы заводов увеличивают свои доходы. Как такое может быть? Деньги, как говорил один из киношных героев, сами не размножаются. Из страны выводятся баснословные суммы валюты. Олигархам выгодно, чтобы крайним остался Янукович. У президента не так уж много возможностей. Можно объявить виновником премьер-министра Азарова и устроить ему публичную порку, но его отставка только нарушит хрупкий баланс сил. Дальше возникнет проблема, кем заменить «старика» – так за глаза называют Азарова. Самая подходящая кандидатура Валерий Хорошковский – первый вице-премьер, считается активным участником группы Левочкина-Фирташа. Но его относительно недавно убрали с поста главы СБУ, дав ему «равноценную» должность первого вице-преьера. В начале этого месяца президент своим указом вывел Хорошковского из наблюдательных советов «Ощадбанка» и «Укрэксимбанка». На его место посадили Ирину Носачева – руководителя киевской налоговой, которая считается креатурой семьи. Поставить на место Азарова главу Нацбанка Сергея Арбузова – очень рискованный шаг, на который президент может пойти только после того, как будет сформировано парламентское большинство. Замкнутый круг: без большинства в парламенте Янукович не может перетасовать Кабмин, а без кадровых перестановок в правительстве президенту не удастся обуздать парламент.

Судя по всему, именно на такой цейтнот рассчитывали олигархи и достигли ситуативного успеха. Интересы основных групп влияния и президентской Семьи диаметрально разошлись. Старший сын Януковича в рекордно короткие сроки забахал бизнес-империю. Сделать такое с нуля просто нереально. Остается только один вариант: все свои кампании он «купил». В его окружении хватает специалистов, которые могут сделать предложение, от которого будет «трудно отказаться». Открыто саботировать процесс пока никто не рискнет. Олигархи могут это сделать посредством парламента, который будет перманентной оппозицией Януковичу. Парадокс украинской политики в том, что интересы оппозиции и олигархов на этих выборах совпали. Фактически две новые партии, которые попали в парламент («Свобода» и УДАР) стали своего рода «совместными» проектами оппозиции и недовольных финансово-промышленных групп. Теперь они будут «троллить» президента угрозами импичмента.

Интересная деталь: каждый украинский президент представляет собой определенную управленческую школу. Кравчук на момент распада СССР был вторым секретарем ЦК КПУ, а затем и руководителем республиканского парламента. Кучма до прихода в политику руководил стратегическим предприятием «Южмаш», которое выпускает ракетную технику. Ющенко показал себя профессиональным банкиром, который хорошо разбирается в макроэкономических показателях. То есть это люди с высокой культурой мышления. На каком профессиональном поприще отличился Янукович? «В советские времена я работал руководителем», – кратко отвечает он, имея в виду руководство Донецким областным территориальным объединением автомобильного транспорта. Ехидные оппоненты утверждают, что Виктор Федорович руководил гаражом. «Президент-завгар» – такое обидное прозвище дали ему сетевые комментаторы. Видно, что по уровню профессионального опыта Янукович существенно уступает своим предшественникам. Буквально на каждом выступлении он делает совершенно нелепые ошибки, путает «уран» с «Ираном», не может без оговорок прочитать «с бумажки». Такой «интеллектуальный багаж» сказывается и на выработке внутренней политики. Его неуклюжая манера балансировать между группами влияния напоминает попытки завгара разобраться с дракой пьяных шоферов.

Парламентские выборы на Украине

Результаты партий на нынешних и предыдущих выборах в Верховную Раду



Право на депутатские мандаты имеют кандидаты от партий, получивших пять и более процентов голосов избирателей



Лидер: Николай Азаров
 Партия находится у власти, почетным председателем является президент Украины Виктор Янукович. Выступает за сближение с Россией и Евросоюзом, предоставление государственного статуса русскому языку

Лидер: Юлия Тимошенко
 Объединение оппозиционных партий во главе с партией Юлии Тимошенко «Батькивщина». Выступает за импичмент президенту, пересмотр реформ партии власти, сближение с Евросоюзом, освобождение осужденной Тимошенко и её соратников

Лидер: Виталий Кличко
 Выступает в оппозиции к власти и за пересмотр её реформ. Во внешней политике ориентируется на сближение с Евросоюзом и сохранение партнёрских отношений с Россией

Лидер: Пётр Симоненко
 Союзники Партии регионов. Выступает за упразднение поста президента, сближение с Россией, вступление в Единое экономическое пространство и Таможенный союз РФ, Белоруссии и Казахстана. Главная цель – «построение коммунистического общества, как ассоциации, в которой свободное развитие каждого является условием свободного развития всех»

Лидер: Олег Тягнибок
 Националистическая партия, курс на строительство государства на принципах «социальной и национальной справедливости» и «развитие украинской нации». Выступает за украинизацию, принятие на вооружение тактического ядерного оружия, установление визового режима с Россией, требование от России компенсаций, части зарубежной собственности и Алмазного фонда РФ

РИА НОВОСТИ © 2012 WWW.RIA.RU

* Предварительные результаты, по итогам подсчета 95,03% протоколов

цию «воевал» с парламентом, который в 2006 году сыграл с ним злую шутку. Тогдашнее большинство, сформированное регионалами, коммунистами и социалистами, выдвинуло Виктора Януковича на пост премьера. Ющенко было некуда деваться и ему пришлось согласовать кандидатуру своего визави. Януковичу такие сюрпризы не нужны. Идеальный парламент в его представлении должен венчать процесс построения так называемой «вертикали власти». В настоящий момент выборы еще не состоялись в пяти спорных округах, но регионалы начали активно «клепать» большинство, удобное президенту. Коммунисты заявили, что не будут в нем участвовать. Надежда только на как бы беспартийных мажоритарщиков, которых власть опекала всю парламентскую кампанию. Но и тут не все просто. «Вольные стрелки» готовы договариваться с властью, но на своих условиях. Верховная Рада, еще толком не начав работать, превращается в политическое болото. Премьер Николай Азаров и глава фракции регионалов Александр Ефремов говорят, что процесс формирования большинства идет полным ходом. На самом деле это просто попытка сделать хорошую мину при плохой игре.

Оба варианта страдают своими недостатками. Коммунисты предадут в самый последний момент, но они умеют голосовать слаженно. Мажоритарщики – вообще неуправляемая стихия, но они разобщены и не имеют «центра управления полетами», а значит, кого-то можно не только купить, но и запугать.

Проблемы с парламентом образца 2012 года начались не во время избирательной кампании, а гораздо раньше. Ближайшее окружение Януковича два года назад продавило через Конституционный Суд «отмену» политической реформы 2004 года, в соответствии с которой президент лишился части полномочий. Президент получил возможность «рулить» Кабмином на свое усмотрение. Экономика лучше работать не стала. Налоговый кодекс, так называемая пенсионная реформа, модернизация трудового законодательства, «Харьковский пакт», который оформил пребывание российского флота в Крыму, «языковой закон» – вот только короткий перечень «достижений», которые обернулись против самой власти. На централизации полномочий и дележе активов заработали не только президентское окружение, но весь негатив связан

Исламофобия чиновников: смогут ли мусульмане объединиться против этой угрозы?

В одном из недавних интервью сотрудник киевского Центра ближневосточных исследований Игорь Семиволос, характеризуя отношения киевских чиновников и украинских мусульман, высказался в том смысле, что для олицетворяющих власть лиц мусульмане – только дополнительная головная боль. Они, эти киевские и крымские чиновники, по сути не знают, что делать и как себя вести с этим непривычным для них явлением. Отсутствие внятной и публич-

целом и чиновники как ее часть осознают демократию не как «права меньшинств», а как свое личное представление о «справедливом» и «правильном». В такой ситуации желание «своего исповедания», «своего обряда» и «своих» авторитетов могут иметь немало проблематичных последствий, особенно когда они понимаются как конкуренция с более многочисленной и более влиятельной религиозной структурой. Так чиновники втягиваются в меж-

конфессиональные дрязги, и это самый большой вред, какой они могут представить в этой, столь деликатной сфере.

То, что отношение крымской, а в еще большей степени киевской власти к мусульманам куда как менее лояльное, нежели к православным Московского патриархата – вполне очевидно. Общее смутное представление о демократических практиках и нормах в головах чиновников трансформируется в жажду «духовности» по рецептам от священников УПЦ МП.

Почему-то считается, что забота об общественной духовности – одна из функций государства, и в этом Украина опасно близка России, где поиски «духовности» медленно, но верно ведут ее граждан к «новому», «русскому» фашизму.

Обозначенная лояльность, даже гиперлояльность власти по отношению к Православию проявлялась как Ющенко, так и Януковичем, не упускающими случая присутствовать при православных обрядах, и в их соответствующих жестах и заявлениях, – а на местном, городском, сельском уровнях это воплощается в многочисленном церковном строительстве. Президенты страны, как и крымские мэры и главы поссоветов, даже своим сугубо формальным поведением намекают на свое недоверие всем неправославным. Это их фоновое, обычное состояние, именно такое поведение воспринимается ими в качестве

«нормы», хотя по всем признакам и представлениям оно ненормально. Жесты и заявления о лояльности православию позволяет обвинить этих избранных или назначенных госдеятелей в исламофобии, а равно и в юдофобии и в любом другом ксенофобском мировоззрении. Дело еще и в том, что сигналы о давлении и всякого рода притеснениях на таком фоне и при таком понимании «нормы» уже не кажутся в глазах граждан чем-то экстраординарным.

Долгие годы крымские мусульмане во главе с ДУМК добивались выделения участка земли под строительство Соборной мечети, и преодоление глухого сопротивления Симферопольского горсовета стало возможно только после вмешательства экс-премьер-министра Крыма Джарты; на фоне раздачи десятков участков под строительство православных храмов такое отношение определяется вполне однозначно – как дискриминация, и именно так оно видится самим мусульманам. В крымском Муфтияте постоянно пополняется база о фактах вандализма по отношению к исламским памятникам и могилам, и этот список растет. Причиной этого роста в самом Муфтияте называют безразличность вандалистов: пассивность милиции в раскрытии таких преступлений создает впечатление у будущих преступников, что оскорблять мусульман можно безо всяких последствий.

Прошедшая предвыборная кампания придала теме «власть-Муфтият» новые грани, так, в региональном приложении «Крымской газеты» была опубликована статья за подписью заместителя крымского муфтия Исмаилова, в которой избирателей агитируют голосовать за экс-спикера крымского парламента, кандидата от Партии регионов Бориса Дейча. Через несколько дней появилось заявление Исмаилова, в котором он категорически отказывается от авторства этой статьи, но до сих пор никаких объяснений ни от Дейча – имя которого оказалось втянуто в глупый скандал, – ни от редакции «Крымской газеты» нет. Во всем этом важно, что «Крымская газета» до недавнего времени была официальным печатным органом Совмина Крыма, а сейчас, как уверены многие журналисты, подконтрольна вице-премьеру Крыма Бурлакову. Следует ждать подметных писем и статей с подписью муфтия Крыма?

Но дело представляется несколько сложнее. Как по отношению к Меджлису, так и к ДУМК власть применяет метод ослабления их, поддерживая или создавая видимость поддержки их конкурентам на их же поле. То, о чем говорилось в начале статьи, а именно глупость с поддержкой ДУМУ и Тамима выглядит именно так – создав маловлиятельный ДУМУ в противовес ДУМК, власть по сути дела дала зеленый свет распространению в Украине и в Крыму альтернативе традиционному крымскому исламу, а именно хабашизму. Так же крымское и киевское правительство готово поддержать всех тех, кто заявит о своей ненависти в Мустафе Джемилеву и Меджлису и пообещает «объединить всех крымских татар».

В крымском Муфтияте настойчиво повторяют тезис о намеренном курсе бывшего Республиканского комитета по делам религий на увеличение числа мусульманских общин, неподконтрольных ДУМК. Муфтият утверждает об опасности, сектантстве, радикализме некоторых из этих общин, в частности тех, которые ассоциируются с Хизб ут-Тахрир, и делает официальные заявления, где предупреждает власти о противозаконных призывах в литературе Хизб ут-Тахрир. Уже есть заявления представителей СБУ, что эти призывы и эта литература изучается ими.

В конце сентября Хизб ут-Тахрир провело в Акьмесджите митинг с протестами против скандального американского фильма «Невинность мусульман». ДУМК и глава Меджлиса Джемилев не приветствовали ни анонсы, ни само проведение этого мероприятия, однако проигнорировать его было трудно: митинг получился зрелищным и немалочисленным – около тысячи участников.

В то время, когда Муфтият пишет заявления об опасностях радикализма, лидеры Хизб ут-Тахрир проводят яркие и разнообразные митинги своих сторонников. И неясно, смогут ли захотят ли эти силы хоть в чем-то объединиться, чтобы выступить против исламофобии властей и чиновников, процесса, как кажется, куда более явного и близкого, нежели глупый американский фильм или неясные формулировки из брошюр. Пока же милиционеры, чиновники и депутаты крымских местных советов более или менее удачно для себя играют на разнообразии крымского ислама, отработывая методы дискриминации негосподствующих групп и объединений граждан, что, как видится, этих граждан и должно встревожить, исповедуют они ислам (и какого направления) или нет.

Андрей КИРИЛЛОВ,
эксперт КНЦПИЖ (Крымский независимый центр политических исследований и журналистов)



ной позиции государства к гражданам, исповедующим ислам – большая проблема и для самих украинских мусульман, и для внешних наблюдателей, например, для журналистов и ученых – им приходится гадать, есть ли у правительства хотя бы общие представления о том, какова должна быть государственная политика по отношению к мусульманам. Анализируя факты, делаешь вывод, что такая позиция есть, и ее можно определить как пассивную, неявную, скрытую исламофобию.

В то время, когда Духовное управление мусульман Крыма и муфтий Крыма Эмиралы Аблаев воспринимается крымскими чиновниками как официальная структура, говорящая от лица приверженцев ислама, киевские чиновники предпочитают видеть лидером украинских мусульман Тамима, который называет себя муфтием Духовного управления мусульман Украины. То, что большинство украинских мусульман – это крымские татары, а Тамим – не крымский татарин и даже лишь с недавнего времени гражданин Украины, видимо, не столь важно для официальных лиц – куда важнее, вероятно, его киевская прописка. Как бы там ни было, с мусульманами, крымскими и киевскими, чиновники, похоже, не знают, что делать и как говорить.

Крымские мусульмане разобщены и не монолитны, что, в общем, ни плохо и ни хорошо. В этом они схожи и с христианами, представленными в Крыму несколькими православными конфессиями и более чем десятком неправославных церквей, и с иудеями, куда как менее многочисленными, но тоже неоднородными. Право на создание собственной религиозной организации по действующему закону предоставляется буквально нескольким гражданам, объединившимся и пожелавшим это право реализовать. Проблемы, однако, появляются тогда, когда общество в



VII Къырымтатар Яшлыкъ Къурултайы

2012 сенеси ноябринь 3-4 куньлери Анкъара шеэринде Къырым дернегининь яшлар болюгининь тешбюси иле 7 Къырымтатар яшлыкъ къурултайы кечирильди. Къурултайда Къырым, Тюркие, Романия, Булгаристан, Русиеден 155 делегат иштирак этти. Бу аневий тедбирининь макъсады дюньяда яшагъан къырымтатар генчлерини бир платформа черчевесинде миллий гъае этрафында топламакъ, умумий лейхаларны бельгилеп, омюрге кечирмек.

Къурултайнын ачылышында залда булунгъан бутюн делегат ве мусафирлер “Ант эткенмен” гимнизни инанылмайджакъ бир рухта иджа этип, ишке баш-

ракъларына кочмеге меджбур къалгъан къырымтатарларынын торунлары. Ватандан кельген къардашларымыз исе, 1944-нинь 18-инджи майыс куню башымызгъа кельген геноцидни яшагъан ве Ватангъа къайтувыны яни авдетини башлаткъан къараманларымызнын балалары, торунлары”.

Яшлар бу девирлерде мейдангъа кельген бошлыкны артыкъ умумий фааилетлер вастасынен гъайырдан тиклемеге тырышалар. Макъсат – миллетимизнинь сакъланып къалынмасы ичюн динимиз, тилимиз, медениетимиз этрафында бирлешмек ве тешбюс косьтермек.



ладылар. Къырым муфти муавини Айдер Исмаилов яшларымызгъа муфтимизнинь Аджи Эмир Али эфендининь селямларыны сеслендирди ве дуа окъуды. Абдураман Эгиз, Къырымтатар Миллий Меджлис реисининь Мустафа Джемилевнинь хайырлавыны окъуды. Къырым муэндислик ве педагогика университетининь ректоры Февзи Якубов видео хайырлавында генчлерге мувафакъиетлер тилледи ве ортакъ лейхалар этрафында чалышмагъа давет этти, айны университетининь къырымтатар ве тюрк тильшынаслыгъы кафедрасынынь оджасы Энисе Абибуллаева тилимизнинь инкишафы огурунуыда фикир юрсетти ве Ахмет Ихсан Къырымлы эдебият ярышы ортакъ лейхалардан бириси олгъаныны ифаде этти.

Къурултайнын ачылыш мерасасими 155 делегатнын такъдим этювинен девам этти. Башта Къырымдан ве Русиеден кельген 21 делегат ве 2 мусафир, сонъра да Романия (9 делегат), Булгаристан (2 делегат) ве Тюркиенин аман-аман эр бир кошесинден кельген къырымтатар генчлери озьлерини таныттылар. Учъ киши оларакъ Герайларнын торунлары да Къурултайда иштирак эттилер. Фаркълы укюметлерде яшасакъ та, башкъа миллетлернинь медений ве ичтимаий муитинде булунсакъ та, амма тамырларымызны унутмагъанымызны корьмеге имкян олды.

Анкъарадаки Къырым дернегининь яшлар болюгининь реиси Фетхи Къуртий Шахин озь марузасында пек терен маналы фикирлерни ифаде этти: “Бизлерни бу къадар фаркълы ерлерден кельгенимиз асылында фаджиаларнен толлу тарихымызнынь сонъки эки асыр ичиндеки булунгъан вазиетимизни пек ачыкъ ве аныкъ бир шекильде косьтере. Диаспорадаки инсанларымыз, 1783 сенесинден Къырым ханлыгъы топракъларыны яни сеvimли ватан топракъларымызны Русие империясы тарафындан басып алынгъанындан башлап, бугуньгедже фаркълы заманларда ве фаркълы шекиллерде къардаш Османлы/Тюркие топ-

“Аллахкъа шукюр биз кене де бир арадамыз, чюнки достлар, биз дюнья тарихы боюнджа четте къалгъан адий бир халкъ дегильмиз. Медениетини башкъаларындан огренген я да бунъа мухтадж олгъан бир халкъ асыл да дегильмиз! Бизлер тарихынынь энъ кучьлю девлетлеринден бирининь яни Алтын Ордунынь ве Къырым ханлыгъынынь мирасчыларымыз! Къутлу ве муктедир ханларымызнынь яни Герайларымызнынь торунларымыз! Янъы усулнен бутюн тюрк алемине ве ислам дюньясындаки айдынлатув арекетини башлагъан Исмаил бей Гаспралынынь талеберимиз. Тюрк дюньясынынь биринджи демократик джумхуриетини къургъан Номан Челебиджиханнынъ

ве дигер ёлбашчыларымызнынь балаларымыз. Сюрюнден ватанымызгъа къайтув боюнджа элли сене девамьндаки ве шимдики миллий курешимимизде эр даим демократия къаиделерине, бутюн миллетлерининь акъ-укъукъына урьмет косьтерген, ич кимсенин бир тамчы къаныны акъызмагъын къырымтатар миллий аркетининь ве онынь дюньягъа белли ёлбашчысы Мустафа Абдулджемиль Къырымгогьлунынь халкъы оламыз. Бутюн дюньяда сайгъынен къабул этильген сайысыз алимлер осьтюрген бир миллетмиз. Муаджеретнен кеткенимиз топракъларда, девлетлерде энъ огде юрген, энъ мувафакъиетли адамларны етиштирген бир миллетмиз. Иште бу себеплерден бизлер ич бир вакъыт зайыф, тесирсиз я да артта тургъан бир миллет олмадыкъ достлар. Иште бу мирасларгъа ярашыкълы ишлер беджермек исе биз яшларгъа аталарымыздан кельген бир адеттир – мирастыр” – деди озь чыкъышында Фетхи Къуртий Шахин.

Къурултай шиарынынь биринде бойле фикирни ифаде этиле “Инкишаф ичюн тешбюс керек”. Бу тешбюс нетиджесинде 6 комиссия озь иши алып барды. Къырымтатар тилининь огренильмеси ве инкишафы, тиль мектеплери, медениет тедбирлени бе-раберликте кечирильмеси, урф-адетлеримизни сакъланмакъ ве яш несиллерге огретмек, Къырым, Романия ве Тюркие арасында онлайн бюллетень чыкъармакъ, тешкиятландырув усулларны бельгилемеси музакере этильди.

Къурултайнын иш тили оларакъ – къырымтатар тили бельгиленген эди. Делегатлар ана тили муйтини яратмагъа тырыштылар, бутюн фааилетлер къырымтатар тилининде алып барылды. Тилимизни зайыф бильгенлер де, акъылында олгъан сёзлерини хатырлап, фикир юрсетмеге тырыштылар. Демек ки, уютимиз бар!!! Илимде белли олгъаны киби, яш несиль ана тилинде лакъырды этсе, о лисан ёкъ олмай, инкишаф эте. Ёл харитасыда белли – “Тильде, фикирде, иште бирлик”.

Экинджи иш кунюнинь сонъунда яшлар буюк залда нетиджелер чыкъармакъ ичюн топландылар. Шуны да къайд этмек керек ки, Къурултайнын ишинде буюк несильнинь векиллерини корьмеге мумкюн дегиль эди. Ялынъыз нетиджелер чыкъарылгъанда залгъа Къырым дернегининь реиси Тунджер Къалкъай, Къырым фондынынь реиси Муртаза Эсенкал, белли тарихчымыз Хакъан Къырымлы, дернек азалары Мукремин Шахин, Денъиз Оя Чонгъар, Нуртен Бай, Неджла Къалкъай, Намыкъ Кемаль Баяр ве дигерлерни яшларнынь япкъан фааилетлерини динълемеге кельдилер. Энъ балабан сюрприз де сонъунда олды. Къырымтатар Миллий Меджлис реиси Мустафа Джемилев яшларны хайырламакъ ичюн тешриф буюрды. Къырым дернегининь Истанбул шубесининь реиси Джелял Ичтен де генчлеримизге япкъан ишлери ичюн миннетдарлыкъ бильдирди. Къурултай унутулмайджакъ эгленджли программасынен екюнленди. Эмине Мустафаева халкъ йырларынен, Мерьем Кадырова – халкъ оюнларынен, Джемиль Мамутов исе рок тарзында ана тилимизде язылгъан йырларыны иджра этип эпимизни мефтюн эттилер.

Къурултайда алынгъан къарарлар динимизнинь, тилимизнинь ве медениетимизнинь инкишафына, миллетимизнинь бирлигине чалышаджагъына буюк уют берди. Генч лидеримиз Номан Челебиджиханнын сёзлери эпимиз ичюн актуальдир: “Миллет, сен ишке мусульман киби бакъ! Меркезден иш беклеме! Меркезетни артыкъ кендинъде яшат!”

Э. ЭФЕНДИКОЙЛЮ



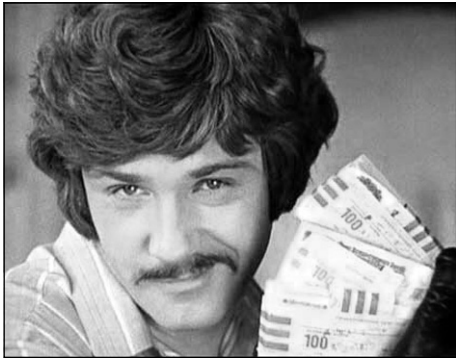


«Граждане, храните деньги в сберегательной кассе...»

ЭКОНОМИКА ВОКРУГ НАС

Встречаются два банкира.

- Меня этот кризис просто покоя лишил. Ты-то как спал?
- Как младенец.
- Да ну?!
- Всю ночь плакал и два раза обкакался...



В наше время трудно представить центр любого города без многочисленных отделений разных банков, рекламирующих свои услуги и зазывающих потенциальных клиентов. И не менее трудно представить экономически развитое государство без эффективно работающей банковской системы. Основная экономическая функция банков – трансфер, передача денежных средств от тех, кто имеет излишки и не испытывает в них потребности в течение определенного срока, тем, кому они нужны для осуществления экономической деятельности, инвестирования. Банки необходимы экономике для эффективного использования доходов и накоплений общества с целью дальнейшего их инвестирования и экономического развития. При этом проценты выступают в качестве платы за право пользования чужими деньгами в течение определенного времени и являются своего рода мотиватором как для вкладчиков, так и заемщиков. Банковская деятельность связана с высокой материальной ответственностью перед вкладчиками и специфическими разнообразными рисками, недостаток анализа и контроля над которыми может привести учреждение к непоправимым последствиям. В нашей статье мы сначала скажем несколько слов о банковской системе Украины в целом и о том, как украинские банки переживают нынешний кризис, а после представим на ваш суд рейтинг по финансовой стойкости 30 крупнейших украинских банков по мнению автора, сотрудничество с которыми будет чревато наименьшими финансовыми рисками для наших читателей.

Общее состояние украинской банковской системы

2012 год для украинской банковской системы стал наконец-то прибыльным – сектор экономики сумел стабилизироваться после трех убыточных из-за кризиса неплатежей лет. Мировой финансовый кризис ударил по украинской бан-

ковской системе достаточно жестко, в первую очередь, из-за резкой девальвации гривны к доллару. В тот момент многие банки оказались между молотом и наковальней: с одной стороны, заемщики с долларовыми кредитами ухудшили платежную дисциплину в связи с увеличением долга и относительным уменьшением доходов, с другой стороны, выросли в пересчете на украинскую гривну долги банков в иностранной валюте перед зарубежными инвесторами. За время кризиса (с 2008 по 2010 год) более чем в 9 раз выросла просроченная задолженность клиентов, банкам пришлось существенно увеличить отчисления в резервы на покрытие возможных убытков. Как результат в 2009 году

банковская система потеряла практически треть собственного капитала, и еще десятую часть в 2010. Многие банки были вынуждены или просить у акционеров дополнительных вливаний капитала, или уходить с рынка.

Среди тенденций последних лет стоит также отметить снижение темпов кредитования экономики. Причем, если кредитование предприятий возобновило свой рост с 2010 года, то объемы кредитования населения как снижались в 2009-2010 годах, так и продолжают снижаться до сих пор.

Рейтинг финансовой стабильности 30 крупнейших украинских банков

Рейтинг финансовой стабильности банков, который я хочу представить вашему вниманию, оговорюсь сразу, ни на какое предвидение будущего не претендует. Это оценка текущего финансового состояния украинских банков, определение уровня их способности сопротивляться кризисным явлениям в экономике. Анализ не блещет глубиной в связи с ограниченностью общедоступной финансовой отчетности банков и был сделан по самым основным финансовым показателям. Однако поверхностность анализа в целом не является существенным недостатком, так как позволяет получить представление о главном, не перегружая при этом лишней информацией. Я не вижу смысла приводить в статье все формулы и коэффициенты, по которым я оценивал банки, но не могу не сказать несколько

слов. Первый показывает долю собственных средств банка в бизнесе, а второй – работают ли собственные средства банка или были вложены в не приносящие доход активы. Чем выше эти показатели, тем лучше финансовая стойкость у банка. Для оценки качества активов (Assets) я взял показатели величины резервов в кредитно-инвестиционном портфеле и величины непрофильных активов в сумме активов. Первый покажет качество кредитно-инвестиционного портфеля банка и его готовность к вероятным неплатежам со стороны клиентов. Лучшим показателем для банка по этому коэффициенту я посчитал приближенность к среднестатистическому значению по отрасли, потому как слишком высокое значение показателя означает плохое качество выданных кредитов, а слишком низкое – неготовность банка к неплатежеспособности своих клиентов (очень сомнительно, что в наше время какой-то банк может иметь кредитно-инвестиционный портфель высокого качества). Второй коэффициент может указать, пробует ли банк заниматься "левыми" делами. Аналитическая практика показала в Украине не-

№ по величине активов	Банки	Суммарная оценка	Оценка по:				
			Адекватности капитала	Качеству активов	Качеству менеджмента	Доходности	Ликвидности
11	АЛЬФА-БАНК	2.0	2	1	3	1	3
2	ОЩАДБАНК	2.4	2	2	2	2	4
1	ПРИВАТБАНК	2.6	3	3	2	1	4
3	УКРЕКСИМБАНК	2.6	2	1	3	4	3
13	СБЕРБАНК РОСІЇ	2.6	4	2	1	1	5
16	ОТП БАНК	2.6	2	1	5	2	3
20	ІНГ БАНК УКРАЇНА	2.6	2	4	2	1	4
23	"ФІНАНСОВА ІНІЦІАТИВА"	2.6	1	1	3	4	4
9	ПЕРШИЙ УКР.МІЖНАРОДНИЙ БАНК	3.0	4	1	4	2	4
29	ІМКСБАНК	3.0	4	1	1	4	5
30	КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК	3.0	5	2	2	1	5
15	УКРГАЗБАНК	3.2	3	5	3	1	4
22	"ПВДЕННИЙ"	3.2	4	1	5	2	4
19	КРЕДИТПРОМБАНК	3.4	2	1	5	5	4
7	ВТБ БАНК	3.6	5	3	4	1	5
10	УКРСИББАНК	3.6	5	2	5	2	4
17	БРОКБІЗНЕСБАНК	3.8	3	4	4	4	4
24	БАНК КРЕДИТ ДНІПРО	3.8	5	3	3	4	4
25	"ХРЕЩАТИК"	3.8	5	5	1	3	5
8	ДЕЛЬТА БАНК	4.0	4	3	3	5	5
14	БАНК ФІНАНСИ ТА КРЕДИТ	4.0	4	3	4	4	5
18	ВІЕЙБІ БАНК	4.0	4	4	2	5	5
27	БАНК ФОРУМ	4.0	4	4	5	5	2
5	ПРОМІНВЕСТБАНК	4.2	5	2	4	5	5
12	"НАДРА"	4.2	4	3	5	4	5
21	ЕРСТЕ БАНК	4.2	4	3	4	5	5
26	УНІВЕРСАЛ БАНК	4.2	5	3	3	5	5
6	УКРСОЦБАНК	4.4	4	4	4	5	5
4	РАЙФФАЙЗЕН БАНК АВАЛЬ	4.6	5	3	5	5	5
28	РОДОВІД БАНК	4.8	4	5	5	5	5

слов о самой методологии, дабы заинтересованный и подкованный читатель мог сделать вывод об аргументированности и качестве моих умозаключений.

Коэффициенты для оценки финансового состояния и рейтингования украинских банков подбирались в соответствии с американской системой оценки банков CAMEL (Capital – Assets – Management – Earnings – Liquidity). В рамках оценки адекватности капитала (Capital) были выбраны коэффициенты финансовой независимости и покрытия нерабочих активов собственным капита-

сколько примеров выведения из банков денежных средств через схемы с векселями и другими непрофильными активами. В структуре активов финансово стойкого банка непрофильных активов должно быть мало. Чтобы оценить качество руководства (Management) были использованы только количественные показатели, а именно динамика активов с начала года и динамика основного дохода банка (процентный + комиссионный + валютный) по сравнению с аналогичным периодом предыдущего года. Чем выше динамика показателей, тем лучше руководство банка управляет своим предприятием. Для оценки доходности (Earnings) использовались показатели рентабельности капитала (ROE) и рентабельности активов (ROA). Выше доходность – выше финансовая стойкость банка. Чтобы оценить ликвидность банков (Liquidity), были рассчитаны показатели абсолютной и текущей ликвидностей. Ликвидность показывает в процентном соотношении, какое количество своих долгов, выплату которых вкладчики имеют право юридически потребовать в течение определенного срока, банк способен покрыть (выплатить) активами с таким же сроком погашения. Этот показатель двойной, потому как низкая ликвидность означает меньшую финансовую стойкость, а слишком вы-

Показатель	2007	2008	2009	2010	2011	9 мес. 2012
Количество банков, имеющих действующую лицензию НБУ	175	184	182	176	176	175
Исключено из Реестра НБУ в течении года	1	7	6	6	0	25
Количество банков в стадии ликвидации	19	13	14	18	21	24
Количество банков с иностранным капиталом	47	53	51	55	53	55
Доля иностранного капитала в уставном капитале банков, %	35.0	36.7	35.8	40.6	41.9	39.3
Активы банков, млн. грн.	599 396	926 086	880 302	942 088	1 054 280	1 117 514
Выданные кредиты всего, млн. грн.	485 368	792 244	747 348	755 030	825 320	821 610
Просроченная задолженность по кредитам, %	1.3	2.3	9.4	11.2	9.6	9.2
Кредиты, выданные предприятиям, млн. грн.	276 184	472 584	474 991	508 288	580 907	602 122
Кредиты, выданные физическим лицам, млн. грн.	153 633	268 857	222 538	186 540	174 650	162 917
Резервы на покрытие возможных убытков по кредитным операциям, %	3.8	5.6	13.3	15.0	14.3	13.2
Собственный капитал, млн. грн.	69 578	119 263	115 175	137 725	155 487	164 432
Доходы, млн. грн.	68 185	122 580	142 995	136 848	142 778	110 822
Финансовый результат (прибыль / убыток), млн. грн.	6 620	7 304	-38 450	-13 027	-7 708	2 775
Рентабельность активов, %	1.50	1.03	-4.38	-1.45	-0.76	0.34
Рентабельность капитала, %	12.67	8.51	-32.52	-10.19	-5.27	2.32

сокая ликвидность – плохое использование банком своих ресурсов и, как следствие, недополучение доходов. Однако рентабельность банка мы оцениваем отдельно, поэтому в оценке ликвидности подход был один: выше ликвидность – выше рейтинг.

После расчета коэффициентов все банки были отсортированы на пять одинаковых групп по 35 банков по каждому из пяти основных критериев оценки. Все банки лучшей по показателям группы получали рейтинг "1" по своему критерию, а худшей, соответственно, "5". Принадлежность банка к группе по каждому из критериев можно увидеть в таблице. Затем была рассчитана средняя арифметическая оценка по 5 критериям, и именно она и явилась основой для сортировки банков по нашему рейтингу. Чем ближе суммарная оценка к "1.0", тем лучше финансовое состояние и стойкость данного банка по сравнению с другими украинскими банками. Таким образом, этот рейтинг фактически является внутрисистемным сравнением украинских банков – он говорит о том, какие банки с финансовой точки зрения лучше себя чувствуют по сравнению с другими.

Дабы не перегружать статью очень длинной таблицей, рейтинг был сокращен до 30 крупнейших банков. Величина банка, кстати, в целом также может считаться одним из критериев стабильности банка, ведь чем он меньше, тем легче его относительно безболезненно ликвидировать. Все финансовые данные и расчеты по всем 175 украинским банкам у меня есть, и желающие узнать про банки, которые не вошли в список 30 крупнейших, или уточнить что-то о рейтинге, могут обратиться напрямую ко мне по электронному адресу, указанному в конце статьи.

Анонс: Следующая статья нашей рубрики расскажет о Бернарде Мэддофе – мошеннике №1 в мире, суммарный убыток от финансовой пирамиды которого оценивается почти в \$65 млрд. Более всего удивительно же то, что Мэддоффу удалось обманывать своих вкладчиков и инвесторов почти 50 лет, фальшивость его инвестиционного фонда была обнаружена только в 2008 году.

Сервер САДЫКОВ
silver_taurus@inbox.ru

Историческая справка:

Банковское дело, надо сказать, зарождалось еще в древности, первые свидетельства о существовании ростовщиков, дававших деньги под проценты, относятся к древнему Вавилону (VIII век до нашей эры). В средневековье в Европе такая деятельность (выдача ссуд под проценты) преследовалась со стороны католического духовенства, однако годы существования банков и осуществления ими своей деятельности со временем пересилили и изменили моральные опасения, первые банковские учреждения официально были открыты в 15-16 веках. В свое время банки наряду с технологическим прогрессом стали одной из причин бурного развития европейской культуры по сравнению с восточной. В Исламе передача денег в долг под проценты запрещена, тем не менее, кредитование в исламских банках существует с учетом специфики шариатских законов. Деньги в долг в исламских банках фактически передаются не под проценты, а под долю из прибыли, что по экономической сути одно и то же (плата за право пользования чужими денежными средствами). Для защиты заемщика от кредиторов в европейском законодательстве есть процедура банкротства, после осуществления которой долги неплатежеспособного заемщика будут списаны, а шариатским аналогом уголовного преследования за мошенническое получение кредита в западном законодательстве, наверное, будет отрубание руки, ведь получить деньги в долг с целью не вернуть их – это фактически кража чужих денег.

И В ШУТКУ, И ВСЕРЬЕЗ

*“Этот – будет выступать на Солониках,
И детишек поучать в кинохрониках,
И соперничать с Пеле в закаленности,
И являть пример целеустремленности!”*

В.Высоцкий “Кто за чем бежит”

Все-таки правы ученые: жизнь развивается циклически, по спирали. И многое в истории повторяется, как в 17-м году. Февраль 2010 года. Свершилось! Оранжевые, которые, как многим казалось, принесли так много невзгод, низвергнуты. Вместо них пришли бело-голубые, которых сейчас почему-то перекрестили в бело-синих. А почему, собственно, бело-синие? Сразу вспоминается анекдот студентской поры, в котором Леонид Ильич при обращении к нему просил не фамильярничать, а просто называть его Ильич. Ну, да бог с ним, оранжевые, белые, красные, голубые – все одно. Лишь бы народу легче жилось.

С приходом новой власти появились новые обещания хорошей жизни. Была создана единая вертикаль власти и стали воплощаться в жизнь новые планы. Шло время, и жизнь становилась все “покращенное” и “покращенное”. Первой ласточкой было новое налогообложение, от которого заныли предприниматели, занимающиеся малым бизнесом. И они стали поспешно сворачивать свои дела, или уходить в “тень”. Потом – “непонятки” со льготами для чернобыльцев. Дальше – круче. Вводится новая пенсионная реформа, после которой женской половине населения постепенно придется дорабатывать до пенсии лишних пять лет. И тут же, как обухом по голове, издается указ, повышающий общий стаж выхода на пенсию на 10 лет. И это при том, что средняя продолжительность жизни мужчин в Украине чуть ли не на 10 лет меньше, чем у женщин. Единственное сглаживающее обстоятельство, по демографическим данным продолжительность жизни мужчин после 60 лет постепенно приближается к женскому показателю, но все же отстает на 3-4 года. А если учесть, что в Украине, и особенно в Крыму, значительные трудности с трудоустройством, то, естественно, возникает вопрос, а где же гражданам набирать этот стаж? Около восьмисот вузов в стране (в 3-4 раза больше, чем необходимо) исправно “печатают” молодых специалистов. Из них минимум 50%, не найдя применения своим знаниям, вынуждены устраиваться реализаторами на рынок, заниматься частным строительством или пытаются открыть свой бизнес в основном в торговле.

Печатный станок исправно печатает гривну. Естественно, наступает момент, когда шила в мешке не утаишь. И доллар медленно начинает свое восхождение с 7.8гр. за доллар до 8.3 на данный момент. В этой ситуации вдруг начинаются разговоры о закрытии частных обменных пунктов. Вот некоторые из них, взятые из интернета. “Все агентские обменные пункты необходимо ликвидировать и закрепить право только за банками”, – считают эксперты. “По моему мнению, обменники гораздо труднее контролировать и мониторить их деятельность. Более того, небольшие обменники ставят своей целью как можно больше заработать на разнице курсов,” – считает директор Международного фонда Блейзера Олег Устенко.

К уважаемому директору сразу возникает вопрос, а какие же цели при той же операции преследуют банки? По словам директора Бюро социальных технологий Валерия Гладкого, “обменные пункты распространены только в Украи-

не, тогда как на Западе их количество ограничено. Нет такого в мире, чтобы были банки, а параллельно с ними – какие-то другие учреждения, которые проводят обмен валюты”. Руководитель информационно-аналитического центра Николай Ивченко считает, что в современных условиях следует подходить к этому вопросу с точки зрения удобства для клиентов. “Если простых украинцев исчезновение обменников не зацепит (не смешите, пожалуйста), то для туристов их можно оставить в туристических зонах – например, в Крыму и Карпатах (спасибо от благодарных крымчан)”. По мнению старшего советника Альфа-банка (Украина) Романа Шпека, “лишение обменных пунктов права проведения обменных операций будет способствовать дедолларизации украинской экономики”. Б-р-р-р! Какое неприятное слово. После таких слов и к доллару не захочешь прикасаться.

Я не силен в украинском, но так и хочется сказать: “Дивись, як гарно розмовляють хлопці”. Да, все на грани фантастики! Но возникает сразу много вопросов. Откуда вдруг у государственных мужей появился “ненавязчивый сервис” и такая, прямо скажем, отеческая забота о рядовых гражданах Украины? Сразу вспоминаются слова из песни: “Что-то с памятью моей стало. То, что было не со мной, помню”. А что же мы 20 лет скрывали тайну, что в мире нет частных обменников валюты. Получается, что были правы некоторые постсоветские республики, которые так и не разрешили деятельность частных обменных пунктов? Может быть, и нам следовало идти по их стопам в девяностых годах? А случаем, вы не хотели бы съездить в эти республики в рамках обмена опытом, как надо “мониторить” обменные пункты. Все-таки они имеют двадцатилетний стаж в этом деле.

Боюсь, действительность вас разочарует. Мне могут возразить, что у нас планируется все это делать по европейскому образцу. Но можно ли в это поверить? Двадцать лет твердим, что в начале 90-х годов у нас с соседней Польшей были в экономике равные стартовые возможности. Что-нибудь после этого изменилось? Еще полтора-два года назад во всех провластных СМИ наперебой распевали осанну украинской гривне. Чего только не говорили. И то, что гривна стабильно держится на одном уровне, и то, что сбережения надо хранить в национальной валюте, и что что-то где-то имеет положительное сальдо по сравнению с чем-то и много-много другого. И вдруг такой разворот. 20 лет обменные пункты исправно выполняли свою функцию, а теперь оказались не нужны. Когда над гривной сгущаются тучи, сразу появляется много советчиков. Прямо как в игре двух шахматистов, когда один из них, чувствуя, что проигрывает, смешивает фигуры на доске и кричит: “Ничья!” Вспомним и басню Крылова: “Ты виноват лишь в том, что хочешь мне кушать!” Сами-то советчики в какой валюте хранят сбережения и в отечественных ли банках? Может быть, напротив, увеличить количество обменников, памятуя о вакханалии осени 2008 года, чтобы народ не застал врасплох. Вы что, забыли, как люди метались со своими скудными сбережениями в надежде обменять их на доллары? А в это время банки с согласия



президента и председателя Нацбанка устроили “качели” с курсом доллара, когда он маячил, как маятник, между ценами 8 и 12 гривен. И даже потом второй из них, говорят, получил, кажется, какой-то орден Украины. Юлия Владимировна метала тогда громы и молнии, но ничего не смогла поделывать со сладкой парочкой (Ющенко – Стельмах). Или это относится к той фразе эксперта, где он говорит об ответственности банков перед клиентами? И не надо апеллировать к европейским странам. Ведь у них все поставлено по-другому. Ну хотя бы то, что у них в газете никогда не прочтешь, что простой стоматолог за два года работы вошел в первую сотню богатейших людей страны. А это многого стоит. Как можно утверждать, что рядового жителя ликвидация обменных пунктов не заденет? Заденет и еще как заденет. Ну, хотя бы потому, что если хозяев обменников тоже считать рядовыми гражданами Украины, сводящими концы с концами, то в одночасье несколько тысяч человек в стране останутся без работы. А это уже нагрузка на центры занятости.

А не заденет это тех, кто заранее будут предупреждены об изменении курса валюты (считай, запланированной акции). В условиях нашей нестабильности, когда ложишься спать с цифрой 8 в голове, а утром, не дай бог, тебе объявят цифру 10 или 12, кому можно верить? Мечты у всех всегда благие. Мечтаем сделать как в Париже, Лондоне, Риме, а получается, как в Ашхабаде или Душанбе. Давайте организуем ликбез для нас, рядовых граждан, каким образом хранить сбережения на Кипре, в Швейцарии, оффшорных зонах и так далее, “что и судья с ищейкой не найдет”. Как изменится курс гривны, если все наши олигархи вдруг воспылают патриотическими чувствами к Украине и поместят свой капитал в отечественные банки. В свое время токарь-передовик завода “Динамо” всегда щедро делился своим опытом достижения высоких результатов. А сейчас, к сожалению, “лидеры” капиталистического соревнования в нашей действительности что-то скромничают. Не нам учить государственных мужей. Они и сами знают, что к чему. Постройте стабильную экономику, чтобы курс доллара двигался не к 12, а к 5-ти гривнам для начала. И не надо будет разгонять обменные пункты, они сами разбегутся. Желающих менять не будет, кроме туристов. А обменники, наверное, лучше не разгонять, а оставить в покое. Ведь это пахнет хрущевским волюнтаризмом. А чему нас учил Егор Гайдар, главный специалист теории перехода на рыночные отношения? При построении капитализма не надо ни во что вмешиваться. Рынок сам все сформирует (“Чего возиться, раз жизнь осудит!”). А обменный пункт – это хоть какая-то спасительная соломинка для рядовых граждан на случай, если сильные мира сего задушают очередные игрища с курсом валют.

Э.МУРАТ

Условия назначения пенсии по утрате кормильца семье военнослужащего

Когда речь идет о пенсионном обеспечении военнослужащих, обратимся к Закону Украины «О пенсионном обеспечении лиц, уволенных с военной службы и некоторых других категорий лиц» (далее — Закон о пенсиях военным). Сразу оговоримся, что право на пенсию в случае потери кормильца на этих же условиях имеют другие категории лиц, перечисленные в статье 1-2 Закона (семьи сотрудников органов внутренних дел, налоговой милиции, пенитенциарной службы и т. д.).

Пенсии по случаю потери кормильца семьям этих категорий лиц назначаются, если:

- кормилец умер в период прохождения службы;
- не позднее 3 месяцев после увольнения со службы;
- позже этого срока, но вследствие ранения, контузии, увечья или заболевания, полученных в период прохождения службы;
- семьям пенсионеров, если кормилец умер в период получения пенсии или не позднее 5 лет после прекращения ее выплаты.

При этом семьи военнослужащих, пропавших без вести в период боевых действий, приравниваются к семьям погибших на фронте.

Члены семьи, которые имеют право на пенсию по случаю потери кормильца.

Право на пенсию по случаю потери кормильца имеют нетрудоспособные члены семей погибших, умерших или пропавших без вести военнослужащих, которые находились на их иждивении.

Члены семьи умершего считаются состоявшими на его иждивении, если они находились на его полном содержании или получали от него помощь, которая была для них постоянным и основным источником средств к существованию.

Независимо от нахождения на иждивении кормильца пенсия назначается:

- нетрудоспособным детям;
- нетрудоспособным родителям и супругам, если они после смерти кормильца утратили источник средств к существованию;
- нетрудоспособным родителям и супругам военнослужащих, которые погибли, умерли или пропали без вести в период прохождения службы или позже вследствие ранения, контузии, увечья или заболевания, имевших место во время службы.

Кроме того, родители военнослужащих, погибших в период прохождения военной службы (выполнения служебных обязанностей) или после увольнения со службы, но вследствие ранения, контузии, увечья, полученных при исполнении обязанностей военной службы (служебных обязанностей), заболевания, связанного с пребыванием на фронте, ликвидацией последствий Чернобыльской катастрофы или выполнением интернационального долга, имеют право на назначение досрочной пенсии по возрасту, но не ранее чем за 5 лет до достижения пенсионного возраста.

К нетрудоспособным членам семьи относятся:

- дети, братья, сестры и внуки, не достигшие 18 лет или старше этого возраста, если они стали инвалидами до достижения 18 лет. При этом братьям, сес-

трам и внукам право на пенсию предоставляется в тех случаях, если у них нет трудоспособных родителей;

- родители и супруги, если они достигли пенсионного возраста (мужчины – 60 лет, женщины – 55 лет) либо являются инвалидами;

– родители и супруги (если они не вступили в повторный брак) военнослужащих, погибших, умерших или пропавших без вести в период прохождения службы или умерших после увольнения со службы, но вследствие ранения, контузии, увечья, полученных при исполнении обязанностей военной службы (служебных обязанностей), заболевания, связанного с пребыванием на фронте, ликвидацией последствий Чернобыльской катастрофы или выполнением интернационального долга, имеют право на пенсию после достижения мужчинами 55 лет, женщинами – 50 лет или если они являются инвалидами;



- дед и бабушка – при отсутствии лиц, которые по закону обязаны их содержать;

– супруги, один из родителей или бабушка, дедушка, брат или сестра, независимо от возраста и трудоспособности, если они заняты уходом за детьми, братьями, сестрами или внуками умершего кормильца, не достигшими 8-летнего возраста, и не работают.

Право на пенсию в случае потери кормильца независимо от того, работают они или нет, имеют супруги кормильца, умершего вследствие ранения, контузии, увечья, заболевания, полученных при защите Родины, выполнения обязанностей военной службы (служебных обязанностей) или связанных с пребыванием на фронте, в партизанских отрядах и соединениях, подпольных организациях и группах и других формированиях, признанных таковыми законодательством Украины, в районе военных действий, на прифронтовых участках железных дорог, на сооружении оборонительных рубежей, военно-морских баз и аэродромов в период гражданской и Великой Отечественной войн или с участием в боевых действиях в мирное время, а также другие лица, указанные в статье 7 Закона Украины «О статусе ветеранов войны, гарантиях их социальной защиты».

Воспитанники, ученики, студенты, курсанты, слушатели (кроме курсантов и слушателей военно-учебных заведений и учебных заведений органов внутренних дел и государственной пожарной охраны), стажеры имеют право на пенсию в случае потери кормильца до окончания учебных заведений, но не дольше, чем до достижения ими 23-летнего возраста.

Размеры пенсий по случаю потери кормильца

Пенсии по случаю потери кормильца назначаются в процентном отношении от заработка погибшего кормильца на каждого нетрудоспособного члена семьи.

Членам семей военнослужащих, умерших вследствие ранения, контузии или увечья, полученных при защите Родины, ликвидации последствий Чернобыльской катастрофы или выполнении других обязанностей военной службы (служебных обязанностей), или вследствие заболевания, связанного с пребыванием на фронте, в партизанских отрядах и соединениях и подпольных организациях и группах, признанных таковыми законодательством Украины, ликвидацией последствий Чернобыльской катастрофы или участием в боевых действиях в мирное время пенсия назначается в размере 40 процентов от заработка кормильца. В таких же размерах, независимо от причины смерти кормильца, исчисляются пенсии членам семей умерших инвалидов войны и членам семей, в состав которых входят дети, потерявшие обоих родителей.

Семьям военнослужащих, умерших вследствие увечья, полученного в результате несчастного случая, не связанного с выполнением обязанностей военной службы (служебных обязанностей), или вследствие заболевания, связанного с прохождением службы пенсия назначается в размере 30% от заработка кормильца.

Минимальный размер таких пенсий не может быть ниже прожиточного минимума для лиц, утративших трудоспособность.

Напомним, что пенсия при потере кормильца является отдельным видом пенсии, а не доплатой или надбавкой к другим видам пенсионного обеспечения. Если лицо имеет право одновременно и на пенсию по потере кормильца, и на другой вид пенсии, он или она могут выбрать только один вид пенсии.

Повышение пенсий по потере кормильца происходит в тех же случаях, что и повышение других видов «военных» пенсий: в случае увеличения размеров денежного обеспечения соответствующих категорий военнослужащих и повышения прожиточного минимума.

Срок, на который назначается пенсия

Пенсия по случаю потери кормильца устанавливается на весь период, в течение которого член семьи умершего считается нетрудоспособным, а мужчинам и женщинам, достигшим 60 и 55 лет, соответственно, пожизненно.

Если в составе семьи, которой была назначена пенсия в случае потери кормильца, произойдет изменение, в результате которого отдельные члены семьи или семья в целом утратят право на пенсию, перерасчет пенсии или прекращение ее выплаты производится с первого числа месяца, следующего за месяцем, в котором произошли такие изменения.

Материал подготовлен начальником отдела контроля за соблюдением пенсионного законодательства управления труда и социальной защиты населения Киевского райсовета г. Симферополя Лазюк И.И.

О предоставлении льгот детям войны

Забота о самых незащищенных слоях населения, повышение уровня благосостояния граждан, а также их социальная защита является приоритетным направлением работы правительства.

Управление труда и социальной защиты населения информирует, что гражданам Украины, которым на время окончания Второй мировой войны (02 сентября 1945 года) было меньше 18 лет устанавливается статус «Дети войны» и предоставляются социальные гарантии в соответствии с Законом Украины «О социальной защите детей войны», а именно:

- преимущественное право сохранения на работе при сокращении численности или штата работников;
- использование очередного отпуска в удобное для них время, а также поучение дополнительного отпуска без сохранения заработной платы сроком до двух недель в год;
- выплата помощи по временной нетрудоспособности в размере 100 процентов средней заработной платы независимо от стажа работы;
- первоочередное отведение земельных участков для индивидуального жилищного строительства, садоводства и огородничества;

– бесплатный проезд всеми видами городского пассажирского транспорта, автомобильным транспортом общего пользования в сельской местности, железнодорожным и водным транспортом пригородного сообщения и автобусами пригородных маршрутов в пределах области (Автономной Республики Крым) по месту проживания;

– право на 25-процентную скидку при оплате за пользование коммунальными услугами (газ, электроэнергия, тепло-, водоснабжение и водоотведение, вывоз мусора) в пределах средних норм потребления;

– дети войны, которые являются инвалидами, имеют право на стационарную медицинскую помощь в госпиталях ветеранов войны и военно-медицинских учреждениях охраны здоровья (госпиталях). Госпитализация проводится при соответствующих показаниях и наличии свободных мест.

Для установления статуса «Дети войны» и оформления 25-процентной скидки на коммунальные услуги гражданам, проживающим в Киевском районе г. Симферополя, необходимо обратиться в управление труда и социальной защиты населения Киевского района г. Симферополя по адресу: б. Франко 25, каб. 113. При себе иметь паспорт, идентификационный код (а

также их ксерокопии), справку о составе семьи, расчетные книжки по оплате за коммунальные услуги и пенсионное удостоверение, в котором проставляется штамп «Дети войны». В случае наличия ламинированного удостоверения выдается временная справка.

Дополнительно сообщаем, что действующим законодательством изготовление и выдача удостоверений лицам, которые относятся к детям войны, в настоящее время не предусмотрено.

Обращаем внимание, что согласно постановлению Кабинета министров Автономной Республики Крым от 31.01.2011 №16 «О порядке предоставления льгот отдельным категориям граждан на жилищно-коммунальные услуги и твердое топливо» граждане, которые являются инвалидами общего заболевания, и одновременно имеют статус «Дети войны», пользуются льготами на коммунальные услуги согласно Закону Украины «О социальной защите детей войны».

Дополнительную информацию можно получить по тел. 59-11-86, а также по телефону «горячей линии»: 600-190.

Главный специалист отдела по персонифицированному учету льготных категорий граждан УТСЗН Е.Н. Калугина

Крымская новелла «ДЖЕВАИР»



«Avdet» начинает публикацию перевода произведения французского писателя Луи-Алексиса Бертрена «Джеваир», сделанного Геннадием Беднарчиком. Отметим, на русском крымская новелла публикуется впервые.

Сам автор определил жанр произведения как крымская новелла. Она была опубликована в 1905 году в журнале *Revue Suisse*.

Луи-Алексис Бертрэн, родился 16 (29) сентября 1852 года в г. Оран (Алжир) в семье инженера Алексиса Бертрена. Окончив муниципальную коллегию по курсу философии и литературы во Франции, Луи в 1887 году приезжает в Одессу и в богатых семьях дает частные уроки французского языка. Незадолго до этого его отец Алексис возвратился в Феодосию, где он работал прежде на строительстве железнодорожной ветки Джанкой-Феодосия и сочетался браком с дочерью Керченского градоначальника А. З. Херхеулидзе. В 90-х годах Луи приезжает в Феодосию и до смерти отца (1892) живет в имении княгини Херхеулидзе в «Новом Свете» близ Судака. Здесь он пишет свои первые публицистические и краеведческие очерки, публикуя их под псевдонимом Луи-де-Судак, вскоре он занимает видное место не только в общественной, но и в административной деятельности в качестве французского, затем турецкого и испанского вице-консула. Ввиду открытия военных действий между Францией и Турцией он отказывается от звания турецкого консула и исполняет обязанности консула нейтральной Испании.

В 1892 и 1903 годах в Париже издается книга Бертрена «Путешествие по Крыму». Публикуются статьи: «Императорские резиденции в Крыму» (1895), «Путешествие по мертвым городам Крыма» (189), «Морской порт Феодосия» (1896). Издаются его романы: «Эммануил де Габле» (1897),

«Сын Тартарена в России» (1905), «О знании в религии» (1911). За общественные и литературные заслуги Луи Бертрэн был награжден французским орденом «Офицер Академии», турецким «Меджидли» и русским орденом Станислава третьей степени. Умер Луи Бертрэн в сентябре 1918 года и погребен на Русском Христианском кладбище в Феодосии. На полированной глади белого мрамора высечено на французском языке: Louis Bertren de Soudak 1852-1918.

Переводчик Геннадий Игоревич Беднарчик родился в 1955 году в Феодосии. В 1977 г. окончил Симферопольский Государственный университет по специальности: французский язык и литература. До 1997 года работал учителем французского языка в средней школе №1 в Феодосии. В настоящее время проживает в г. Нетания (Израиль). Преполагает в колледже.

Аннотация

События развиваются в 19 веке в Крыму. В центре крымской новеллы молодой человек Джеваир и его возлюбленная Заиме. Финансовая несостоятельность юноши становится преградой их совместному счастью.

Автор уделяет огромное внимание не только описанию роскошной природы Крыма, обычаев и традиций его коренного народа, но и укладу его жизни, существованию в условиях жестокого царского режима. Многочисленные проблемы финансового характера, неустроенность, нужда заставляют молодых крымских татар покидать родину и отправляться на заработки. О том, как главный герой преодолевает все преграды на пути к счастью с любимой, какую роль сыграли в этом человеческие пороки и добродетель автор повествует на протяжении всего произведения.

Сидя перед своим домом на утрамбованной земле, покрытой толстым куском карасубазарского войлока, мулла Сейт-Зеймедин любовался панорамой Капсихорской долины*. Это был великолепный старец, истинный потомок одного из тех татарских вождей, которые под именем улугбеев долгое время правили Тавридой в то время, как их братья из Золотой Орды, совершая свои набеги, присоединяли к владениям хана Батыя огромные территории, простирающиеся от склонов Алтайских гор до самой Москвы. Конечно, старик Зеймедин был лишен величия своих знаменитых предков, о существовании которых он, вероятно, даже и не догадывался, но вместе с тем частенько высокое происхождение муллы проявлялось в его благородных жестах, в редкой, холодной, пренебрежительной улыбке и в переменчивости его взгляда, то мягкого и ласкового, то пронзительного, как лезвие кривой турецкой сабли. Облаченный в широкий красный бениш**, машинально перебирая четки из янтаря и бирюзы, старик не отрывал глаз от Капсихорской долины, где семьдесят лет назад он появился на свет и которую покидал лишь один только раз для совершения традиционного хаджа в Мекку. Величественно-античная голова старца, украшенная белым тюрбаном хаджи, обрамленная длинной снежной бородой, вместе с выражением необъяснимой безмятежности придавала его лицу, загоревшему на ветру, оттенок вечной молодости.

Долина простиралась у его ног от самых крайних домов деревни до моря, шлейф которого тянулся под безоблачным небом до самой линии горизонта.

Было начало апреля. Деревья пока еще не покрылись листвой, но от макушек высоких тополей до самых потаенных веточек кустарников, из глубины долины, где старые виноградники возводили в виде бронзовых канделябров свою бесчисленную лозу, до горных хребтов с их вековыми соснами и парящими в небе орлами, - повсюду чувствовалась пьянящие весенние флюиды. В некоторых садах уже цвели сливовые деревья, и теплый бриз уходящего дня доносил до деревни их медовый аромат.

Пребывая в задумчивом состоянии, продолжая перебирать четки, старик Зеймедин созерцал долину, каждый уголок которой пробуждал в нем такие дорогие и далекие воспоминания: вот растущее у самого пляжа раскидистое ореховое дерево, посаженное его отцом четверть часа спустя после рождения Зеймедина с целью увековечить память о дне появления на свет своего первенца...; а вот дорогие его сердцу тропинки, по которым он в детстве бегал в поисках сладкого винограда и вишен...; а там, слева, заходящее солнце покрыло золотистым тюрбаном погребальный холм, усеянный плоскими, устремленными к небу камнями; под этими плитами спят вечным сном его многочисленные друзья...

По дороге, ведущей от фонтана к дому муллы, медленно шли две девушки, неся на голове медные кувшины с водой. Они весело щелтали и звонко смеялись, срывая по пути цветы шиповника тем грациозным жестом, которым древние скульпторы так восхищались и который стремились навсегда запечатлеть в мраморе.

На первом же повороте дороги девушки попрощались друг с другом, приветливо помахав рукой; одна из них направилась вдоль мечети в направлении верхней части деревни, а другая, поднявшись по деревянной лесенке, скрылась за низенькой дверью дома Зеймедина, предварительно скинув у порога свои прелестные бабуши***.

«Заиме!», - крикнул старик, - принеси мне огня!» Отложив свои четки на подстилку и протянув руку, привычным жестом он снял с внешней рамки узкого решетчатого окошка, расположенного позади него, длинную курительную трубку с миниатюрной головкой и набил ее табаком. Запыхавшаяся девушка подбежала к старику и, протягивая ему раскаленный уголек, зажатый в коротких железных щипцах, прогово-

рила: «Отец, Гульзум только что сообщил мне о том, что он и еще шестеро парней отправляются на заработки на Кавказ».

Старик сухо спросил: «А Джеваир?...» Девушка покраснела и ответила с сомнением: «Джеваир?... Не знаю...» Гневно выпустив изо рта клубок дыма, который, поднявшись вверх, был похож на клок его собственной белоснежной бороды, мулла заявил самым решительным тоном: «Так вот, я считаю, что Джеваир должен быть среди первых, отправляющихся на заработки!...Что ему здесь делать?...Джеваир хочет жениться на тебе!...А ведь он далеко не единственный претендент!...Вы оба, вероятно, решили испытать мое терпение... Не выйдет! Я сто раз повторял этому парню, что пока у него не будет дома, куда бы он смог привести свою жену, не видать ему моей дочери. А ведь он пока еще не заработал даже на первый камень своей постройки!... Разве ему не известно о том, что сегодня татарин не может нормально обеспечить свою семью, проживая в Крыму?...Пусть уезжает с друзьями на Кавказ. Там он с легкостью будет зарабаты-



вать не меньше одного рубля в день, а когда поднакопит достаточно денег, пусть возвращается назад, и там видно будет!...» Не говоря ни слова, дрожащая Заиме прислонилась к косяку двери. Одной рукой она сжала виски, а другой стиснула складки своего шелкового кафтана. Ее затуманившийся взгляд, трепетание ноздрей, сжатые губы, все ее состояние говорили о глубокой девичьей печали и об упадке ее духа.

Без сомнения, Заиме была самой прекрасной девушкой Крыма, где до сих пор вспоминают о ее несравненной красоте. Один великий князь, проезжая по Капсихору, будучи поражен ее совершенством, подарил ей в знак своего восхищения дорогое украшение. Дело в том, что эта девушка обладала такой красотой, которую сегодня уже нигде не встретишь: она была божественно прекрасна, как горный родник, как полевой цветок; только такая красота способна вдохновить на написание «Песни песен». В ее взгляде, улыбке и жесте ощущалась огромная душевная доброта, и это, без сомнения, придавало ее большим черным глазам, украшенным шелком длинных ресниц, таинственное обаяние; удивительная детская красота уголков ее рта в минуты веселия расцветала блеском ее белоснежных зубов. Но ничто не могло сравниться с элегантностью ее походки, с нежной гибкостью ее стройной фигуры, с изяществом ее малейших движений, с красотой ее самых обыденных поз...

Стоя неподвижно у порога своего деревенского дома с грустным взглядом и тяжелым сердцем, Заиме выматривала кого-то где-то вдали. Тем временем, ее отец, вернувшись к своим янтарно-бирюзовым четкам, машинально следил взглядом за парусником на горизонте, окрашенным последними лучами заходящего солнца.

*Деревня Капсихор (сегодня Морское) расположена в 16 км.

от Судака (пер.)

**Суконный татарский кафтан (пер.)

*** Мягкие туфли без задника (пер.)

Продолжение следует...

Перевод с фр. Геннадий Беднарчик

«Арманчыкъ» мусафирликте



9 ноябрь куню «Амаре» кафесинде «Арманчыкъ» меджмуасына багышланган тедбир кечирильди. Бу тедбир Борчокъракъ къасабадаки къадын-къызлар лигасы болюгининь реиси Шекуре ханым Абдувелиева тарафындан тешкиль этильди ве спонсорлыкны «Амаре» кафе саиби Зарема ханым Халитова эда этти. Гузель донатылган кафе ханесинде балалар, оларнынь аналары, биталары ве къартбалалары топланды.

Мусафирлерге хайырлы акъшам тилеп Шекуре ханым бу тедбирнинь макъсадыны айдынлатты.

Биз ватанпервер инсанлармыз, Къырымны, миллетимизни севемиз. Ана тилимизни сакъламакъ эр кунь чалышмалымыз. «Арманчыкъ» исе бизге бу иште ярдымджы, чюнки бу меджмуада шиирлер, масаллар, Къырым акъкъында икяелер, балаларнынь иджады акъкъында макъалелер басыла. Эм балалар, эм де буюклерге янъы сёзлер, янъы бильги такъдим этиле.

Кафе саиби яш ханым Зарема Халитова гузель миллий элементлер ташыган урбасынен самимий сёзлеринен мусафирлерни озюне джелъп этти. Озь теклифинде о эки огълу: Джемиль 4 яшында ве Ибраим 3 яшында ана тилинде сербест лаф эткенлери акъкъында айтты ве бойле муит эр къорантада яратылмакъ керек. Бунынь ичюн «Арманчыкъ» меджмуасына язылмакъ ве башкъа имкяларнен файданламакъ керек. Аилевий тедбирлер кечирмек ичюн кафегетеклиф этти. Бу ерде балалар кошеси ве башкъа къолайлыклар яратылды.

Муаррир Эдие ханым Муслимова «Арманчыкъта» басылган ресимлер ве макъалелер хусусында сёз юрсетти, тедбир иштиракчилерине бирер меджмуа багышлады.

Балалар ана тилинде чокъ шиирлер окъудылар, Хайбуллаева Февзие «Тым-Тым» халкъ оюныны иджра этти.

Тедбирнинь сонъунда Ахмедова Ясмин бу шиирни окъуды:

*Дюнъя коръди «Арманчыкъ»,
Къуван энди, балачыкъ!
Ана тильде сёйлене
Тилькичик ве тавшанчыкъ.
Насыл татлы бу тильчик!
Севем сени, «Арманчыкъ».*

После Выборов

Чубарову

*Мы снова отступили,
Рассеявшись в толпе.
Причин мы не забыли
И тех, кто в правоте
Смотрящих в нас с укором
Пронзающим мечом
За то, что под напором
Мы все еще живем.
И баррикады наши,
Буравившие грудь,
Нас собирали рядом,
Кричали: «Не забудь!»
Стекались в откровеньях,
Блуждали в суете
И ждали озаренья
От тех, кто в правоте
Искали путь на ощупь,
Нащупывали пульс,
А правда говорила: «Вернись,
Вернись, вернись!»
И в поисках свободы,
Пусть каждый в свою честь
Творили рукотворно
Ту жизнь, в которой есть
Все то, что потеряли
Все то, что не нашли
Когда мы возвращались
Чужие и свои.*

Эльвира ЭМИР-АЛИ

«Зенгин къадын» – премьера в крымскотатарском театре

[Эмир ШЕВКЪИ]

Наш славный народ любит комедии. В нынешние времена грусти и печали комедии спасают. Смотреть телевизор тошно: политики ругаются уже даже без лишних эмоций. Все, как надо: громкие заявления, обещания посадить конкурентов за решетку, митинги и флаги. Комедия же позволяет уйти от этого всего, забыться на полтора часа и высмеять всю злобу и тоску.

Наверно, поэтому на комедии в наш театр всегда ходит много людей. Вот и на премьерном показе нового спектакля Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра – «Зенгин къадын» зал был полон. Хотя были и свободные места, что, наверно, можно списать на понедельник, но это уже выбор театра.

Спектакль «Зенгин къадын» о деньгах. Эта тема популярна всегда, и даже несмотря на то, что сюжет спектакля не нов, смотреть интересно. Простая крымскотатарская семья с близкими и понятными каждому проблемами. Муж (Дилявер Сеттаров) – профессор, но зарабатывает столько, что хватает только, чтобы «брюки не спадали». Жена (Алие Темиркаяева) – работает без усталости и остановки, из-за чего времени следить за собой остается мало. Ну и сын (Нариман Рустемов), который не хочет ничего делать, зато мечтает жить дорого и красиво. Такие семьи, наверно, есть среди твоих родственников или соседей.

Казалось бы, уже всем известно, что не в деньгах счастье, но получается, что без них счастье не сильно спешит появляться. Да даже если они и есть, какое должно быть количество, чтобы было достаточно? Тысяча? Сто тысяч? Миллион? Или, может, миллиард? Именно столько сваливается на голову героини Алие Темиркаяевой благодаря наследству. Конечно, это не был

бы театр, если бы не возникла проблема. Для того, чтобы получить наследство, она должна выйти замуж за кого-то из представителей знатного рода. Тут как тут появляется госпожа Адвокат в ярком (как и всегда) исполнении Сусанны Барабашевой, готовая все организовать и подготовить.

Зенгин къадын, недолго думая, бросает мужа, щедро оставляя ему старую квартиру, в которой они прожили всю совместную жизнь. Может показаться странным, но у нее не возникает моральной дилеммы. Конечно, она любит своего мужа, но когда на кону вопрос миллиарда долларов, два десятка лет прожитых вместе в расчет не берутся. Но зато дилемма возникает, когда пред ее глазами предстает потенциальный жених – с расстроенным рассудком и не самой выдающейся внешности. Дальше происходит присущая любому театру череда необычных и неожиданных совпадений, но оставлю нашему читателю возможность самому оценить ход сюжетной мысли, посетив театр.

Хочется поблагодарить режиссера Рината Бекташева за хорошо продуманный и поставленный спектакль. Здесь практически не было юмора, основанного на смешивании русских и крымскотатарских слов, что является характерной чертой (не самой лучшей) многих комедий нашего театра. Взамен со сцены была слышна красивая и понятная крымскотатарская речь, с действительно смешными шутками и красочными диалогами, которую зритель воспринимал «на ура».

Игра актеров тоже порадовала. Алие Темиркаяева смогла передать те чувства и смену в мировоззрении, которые появляются у внезапно разбогатевшего человека. Даже походка и речь ее героини меняются, что неудивительно: деньги способны и не на такие чудеса. Единственным отрицательным, если так

можно сказать, героем стал сын главной героини. Он не хочет работать, грубит и хамит родителям, проводит большую часть своего времени в безделье. Это никак не вписывается в понятие тра-

диционного крымскотатарского молодого человека, и из-за этого восприятие его становится негативным. Хотя театр в этом случае, наверно, отражает действительность или, по крайней мере, ее часть.

Не совсем понятным и не совсем ясным моментом в спектакле стало его окончание. Режиссер решил сделать конец неожиданным, но получилось как-то слишком неожиданно. Так, что не осталось даже времени понять, что же действительно произошло, и в чем был весь смысл происшедшего на сцене. Да, размышления над спектаклем – это чаще всего «домашняя работа», но выводить зрителя из происходящего можно и мягче.

Но если говорить об этом спектакле как о комедийном, то можно сказать, что он выполнил свою цель на 100%. Зрители выходили довольными и, улыбаясь, цитировали только что услышанные шутки. В преддверии наступающей зимы такой заряд позитива заряжает не хуже витаминов. Но то, как говорил один из моих школьных учителей, в каждой шутке есть только доля

шутки. Думаю многие, выйдя в прохладный ноябрьский вечер, задумались о том, как бы они поступили, окажись они в схожей с зенгин къадын ситуации. Смогли бы они поставить годы семейной жизни в противовес огромному богатству? Согласились бы выйти замуж по расчету? Отказались бы от своего мужа или отца? У каждого будет свой ответ, верный для него самого.

Думаю, что всем любителям, да и не только любителям, театра стоит сходить



на этот спектакль, тем более, что еще один премьерный показ будет в этом месяце 20 числа. Это действительно хороший способ провести вечер в наше не самое веселое время.

Главный редактор
Шевкет
Кайбулла

Адрес редакции:
95017 г. Симферополь, ул. Шмидта/
Набережная, 2/27, тел.: (0652) 27-21-10
e-mail: avdet2003@mail.ru
Свидетельство: КМ №232. 03.01.1996г.

Мнения, высказываемые авторами,
не всегда совпадают с позицией редакции.
Ответственность за точность изложенных
фактов несет автор. При перепечатке матери-
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Подписной индекс 30381
Учредитель и издатель: БО «Фонд Крым»
Печать ООО Полиграфический центр «Новая Эра»
г. Симферополь, ул. Чехова, 51.
Объем 1.п.л. Печать офсетная. Тираж 5 000 экз. Заказ №